LIBRO dot.com

Tangos, milongas y contrapuntos
(III)

Angel Villoldo

LIBRO dot.com
http://www.librodot.com

Las viejas solteronas

I
Hay de viejas solteronas,
señores, tal colección,
que podrían rematarse
a peso y medio el montón;
vejestorias mal nacidas,
burlistas y pretensiosas
que no sabiendo qué hacer
sientan plaza de chismosas.

II
En su mocedad las pobres,
no supieron figurarse
que los años envejecen
y es necesario casarse,
y cuando pescar marido
quisieron las pobrecitas,
se quedaron esperando
peinadas y sin visitas.

III
Si algún joven arrogante,
en estilo muy galano,
las dirigió alguna frase,
o pidió quizás su mano,
se rieron y contestaron,
con aire de coquetonas:
"No me hable de matrimonio;
no lo he pensado ni en broma".

IV
Cuando un mozo decidido
las pretendió conquistar,
haciéndose las nenitas,
no quisieron aceptar.
Esperaban ambiciosas,
pescar un duque o marqués,
pero contra su deseo
les salió el tiro al revés.

V
Así pasaron los años
estas niñas casquivanas;
hoy quieren pescar un tonto
y se quedaan con las ganas.
Algunas como esqueleto
va quedando su figura,

y en el "Caras y caretas"
sirven de caricatura.

VI
Hoy sólo viven del chisme,
se ríen de las muchachas
y nadie les hace caso
a estas viejas cucarachas.
. . . . . .
A toda niña soltera
doy el siguiente consejo:
Que a los quince años se case...
aunque sea con un viejo.

Inconveniente del matrimonio

I
Aburrido de soltero
decidí tomar casaca
y encontré una mujercita
buena como la buscaba,
mas hallé el inconveniente
que su mamá muy huraña
no quería darme su hija
porque yo no le gustaba.
Aunque no quería
ceder la mamá.
en contra su gusto,
me pude casar.
La suegra maldijo
nuestra buena unión
y cazó un estrilo
de marca mayor.

II
Pregunten a algún casado
cuál es la suerte más negra,
si tener peste bubónica,
el tifus o la viruela,
y sin andar con rodeos
verán que pronto contesta,
que es la más horrible suerte
tener una mala suegra.
La mía es más mala
que ají cumbarí,
y al verme casado
reniega de mí;
yo caso no le hago

y empieza a rabiar
y cuando ella grita
le juego ¡jua, jua!

III
Mi suegra es mujer muy buena,
cuando duerme, porque no habla,
pero cuando está despierta,
en todo mete la pata;
forma un infernal bochinche
por un "quítame esas pajas"
que los vecinos se encierran
por no escuchar sus burradas.
¡Qué diablo de suegra
me vino a tocar!
Qué vamos a hacerle,
no hay más que aguantar;
pero yo les juro,
si llego a enviudar
jamás en mi vida
me vuelvo a casar.

El mayordomo
Tango criollo

I
Soy Sinforiano, señores,
el paisano más mentao,
mayordomo de la estancia
más nombrada del Bragao.
Y no se crean ustedes
de que me quiera alabar,
muchacha que a mí me gusta
en ancas me la sé alzar.

Soy muy tremendo
para el hembraje
y me respeta
todo el gauchaje.
En los bailongos
no hay más que ver:
no se me escapa
ni una mujer.

II
No hay paisano que me gane
si se trata de domar;
al potro, por más soberbio,

como guante sé dejar.
En la taba, en las carreras,
hasta aura no me han ganao
y en la corrida'e sortija
cien argollas he ensartao.

Soy paisano
más presumido
y de las mozas
el más querido.
Soy el más taura
para el amor:
soy Sinforiano,
un servidor.

Míster Whisky
(Champurreau)

CANTO
Mi estar un inglés alegre,
moi excéntrico también;
gostarme mocho la farra
y gostarme la moquer.
Mi gostarme Giacumina,
mi gostarme Concepción,
y también la Torotea,
con toda la corazón.

Mi canta, mi baila,
¡Ja,ja, ja!
Tener buen humor
¡Ja,ja, ja!
Beber mocho whisky
¡Ja,ja, ja!
y hacer el amor.
Yes! Werigüel.

PROSA
-Mi estar mocho conquistador. Tener mochas apenturas. Mi cuenta una. La otra noche venía yo per la calle Pictoria, y encontra un señorita muy elegante, junto con su madre (la madre de ella, se entiende). Entonces yo le digo: "Adiós, pichoncito de cotorita chocolina". La señorita da volta, me mira con un ojo solamente, porque era torta, y me pega un tramindo pontapié en el... en el medio de canilla. ¡Caramba, qué dolor en canilla! Bueno. Al ver tanta cortesía, yo le pregunto a la mamita viequita: -Señora, ¿cómo se llama so hiquita? -¿Por qué me lo pregunta? -Un capricho, nomás. le digo yo. -Serafina, se llama, caballero -dice la mamita. -¡Caramba! -digo yo -¡Qué lindo nombre!... Mira, señora, con el tiempo será fina su hiquita; ahora está mocho ordinaria, tira patadas como mula chúcara. -La señorita me mira otro vez con el solo ojo que tenía, con ganas de pegarme otro pontapié, pero yo maliciando esta intención, me voy

tarareando esta coplita:
Mi ser dandi moi tonante,
me tene mocha pasión,
mi querer mochachas
con toda la corazón.
Pero in calle de Pictoria
yo no puedo transitar
porque anda un señorita
que me quiere patalear.

Mi canta, mi baila.
¡Ja,ja, ja!
Tener buen humor.
¡Ja,ja, ja!
Y hacer el amor.
Yes!... Werigüel.

Tango de dun Quenaro
Parodia de "El Torito"
(Gringolada)

I
Yo me llamo dun Quenaro
e sun hico de mi tata
e nenguno me abatata.
¡Qué esperanza!... ¡Cume no!
¡Conmigo no se purriá!
Per il corte e firulete
ningún bailarín me gana,
e lo dico, no é macana
se quedan imbatatao
se me pongo yo a bailar.

Cuando me bailo in tanguito
e hago la firuleteada
salen a la disparada
lo cailaife del salún;
porque saben que Quenaro,
cuando caza una criollita,
le da a todo la papita
in tel tango cumpadrún.

II
L'otra noche in te una farra
in casa de dun Custino
m'encontré cun dun Paulino,
e me vino a desafiar
in un tango cumpadrún.

Ma cume que yo soy rana
e per il ballo con corte
sun lo mismo que un resorte,
cuntento yo le acepté,
ya lo creo, ¡cume no!

Tocaron in tango criollo
que mandaba per delante
alantunce nel'instante
él empezó a cumpadriar,
ma cuando vio mi parada
e mi corte e quiebradura,
con toda su cara dura
se ha tenido qu'espiantar.

Contrapunto gallego-napolitano

Napolitano
-Iamo a veré compañiero
come te vas a portare
pequé cantando a molonga
nadie ma pote ganare.

Gallego
-Nu venjas con compadradas
porque sabes que conmijo
cantando cosas crejollas
te tenjo lo mismo que hijo.

Napolitano
-Yo también sono cregocho
ma llamo Pietro Colucho
e cantando co a catarría
te lo rico: no gay chucho.

Gallego
-Sos un gerébano infeliz
que no sirves para nada
y que cantando conmijo
no vales media pitada.

Napolitano
-Aficate lo calleco
en la cara re carancho
perqué é impleato re Gobierno
grita lo mimo que chancho.

Gallego
-Me llamo José Fandiño
y grito porque lo quiero,
y para cantar conmijo
sos un tano muy fulero.

Napolitano
-Non te pasés, cacheguito,
perque d'una puñalata
ta saco lo chinchulino
e tutta la riñonata.

Gallego
-Jua, jua, que te tenjo miedo,
con tu cara de sotreuta,
si no me ha pisao el tren
ni menos la bicicleuta.

Napolitano
-Sos tremendo, che, galleco,
aricamo re cantare.
Iamo a tomare na copa
ca yo la quiero pagare.

Gallego
-Tumemos lo que te juste
que todavía me queda
para pajar otra juelta
aljunas cuantas monedas.

Contrapunto porteño-cordobés

Porteño
-Me han dicho que sos cantor
y que sos muy corajudo,
yo creo que sos pelao
y te la das de lanudo.

Cordobés
-Debés de saber, chimango,
que a mí naide me abatata,
tené cuidao no te salga
el tiro por la culata.

Porteño
-A mí no me asustan leones,
dice un refrán conocido,

volvete, che, cordobés,
por donde mismo has venido.

Cordobés
-Ya tei dicho que no hay naide
que me pueda abatatar,
y preguntá cualquier cosa,
que ió tei de contestar.

Porteño
-Ya que tenés tanta labia
y tanta sabiduría,
quiero que aura me espliqués
lo que es la mitología.

Cordobés
-No me vengas con macanas
ni con tanto rintintín;
preguntámelo en cristiano
que ió non entiendo latín.

Porteño
-No sé a qué diablos has venido
desde Córdoba hasta aquí
mejor te hubieras quedado
comiendo allá piquiyí.

Cordobés
-Iá te pasastes al patio
sin que te invite ninguno
sabiendo que tengo poios
y podís pisar alguno.

Porteño
-Aunque sos corcobeador,
no me asusta tu parada
y en cuento te pique espuelas
saldrás a la disparada.

Cordobés
-Veio que sos muy profundo
y que nadie te igualó,
vamos a tomar la copa
que voy a pagarla ió.

Contrapunto criollo-genovés

Criollo
-Veo que sos muy compadre
y te tenés por cantante,
pero aquí vas a salir
como rata por tirante.

Genovés
-Ma decate de suncera
nu venga cun lo ratone,
e cantemo cada uno
alguna improvisacione.

Criollo
-Ya que vos has desafiao
y te gusta improvisar,
yo te doy la preferencia
y podés, pues, empezar.

Genovés
-Sun in bachicha italiano
ma de grande curazón,
e también sun arquentino
cuande llega l'ocasión.

Criollo
-¡Oigale al gringo acriollao
aura sí que te has lucido,
sin querer meter la pata
hasta el muslo la has metido!

Genovés
-Ma qué pata ne qué muslo
pedazo de pelandrón,
avisá si per si acaso
me has tomao per mancarrón.

Criollo
-Pucha el gringo estrilador,
ya ni sabe lo que dice,
y por nada se le sube
la mostaza a las narices.

Genovés
-Yo he visto muchos cantores
de bastante inteligenza
ma nu he visto cume vos
un tipo tan sirvergüenza.

Criollo
-Sos para el canto, che, gringo,
como para el bofe el gato,
tomá una grapa d'Italia
y descansemos un rato.

Genovés
-Ma tumemo lo que quieras
tutti insieme in comapañía,
que me queda in tel bolsillo
trenta centavo toavía.

Contrapunto criollo-brasileño

Criollo
-Vamos a ver don Tixeira
ya que balaquea tanto
de ser hombre muy finxado,
como se porta en el canto.

Brasileño
-Não tenho gran facultade
para cantar cautos creollos,
pero quien quiera ganarme
ten que abrir moito os ollos.

Criollo
-Me gusta su atropellada
y según lo que presiento
usté es un hombre de aguante,
y de sobrado talento.

Brasileño
-Talento não tenho nada
pero aguanto demasiado
y conmigo, xu minino,
debe tener gran cuidado.

Criollo
-No ensille el picazo, amigo,
ni tome la delantera,
que todavía es temprano
para correr la carrera.

Brasileño
-Vosé es muy macaneador
e tem moita compadrada,

e ao primeiro rebencazo
va a salir a disparada.

Criollo
-No arrugue que no hay quien planche
ni ensucie que no hay jabón,
usté para el canto, mi amigo,
es un ternero mamón.

Brasileño
-Vosé e home moito diabo
e tem moita inteligenza
y pra ganar a vosé
hay que tener esperienza.

Criollo
-Mil gracias por la lisonja,
amigazo brasileño,
vamos a tomar la copa
que va a pagarla un porteño.

Brasileño
-Vamos con goisto a beber
una garrafa de vino
que la paga o brasileño
a su amigo o argentino.

Contrapunto criollo-gallego

Criollo
-Me han dicho, che, galleguito,
de que sos muy buen cantor
y que has cantao veinte noches
con un mentao payador.

Gallego
-El que dijo no ha mentido
pues si ajarro una gitarra
te lo juro, por mi abuela,
canto más que una chicharra.

Criollo
-A fuerza de tanto canto
se te va a hinchar el garguero
y el día menos pensado
vas a cantar pa'l carnero.

Gallego
-Nu me venjas con refranes
del difunto Salomón;
cantame derecho viejo,
te daré contestación.

Criollo
-No me hagas reír, che, gallego,
con tu cara de zapallo,
andá rejuntá los puchos
a la Avenida de Mayo.

Gallego
-Ajora te equivocastes
con tu cara de alparjata
te he visto juntando achuras
en el mercado del Plata.

Criollo
-Ya que te tenés por bueno
aprovechá la ocasión,
y hacé sobre el chancho vos...
alguna improvisación.

Gallego
-El cerdo es padre del chancho,
primo hermano del cochino,
y de toda la familia
se hace jamón y tocino.

Criollo
-Será mejor que dejemos
de cantar tantas zonzeras,
vamos, pues, che galleguito,
a tomarnos dos barberas.

Gallego
-Acepto, aunque no me afeito,
pues me justa beber fuerte,
que somos creollo y jallego,
¡amijo hasta la muerte!

Librodot